

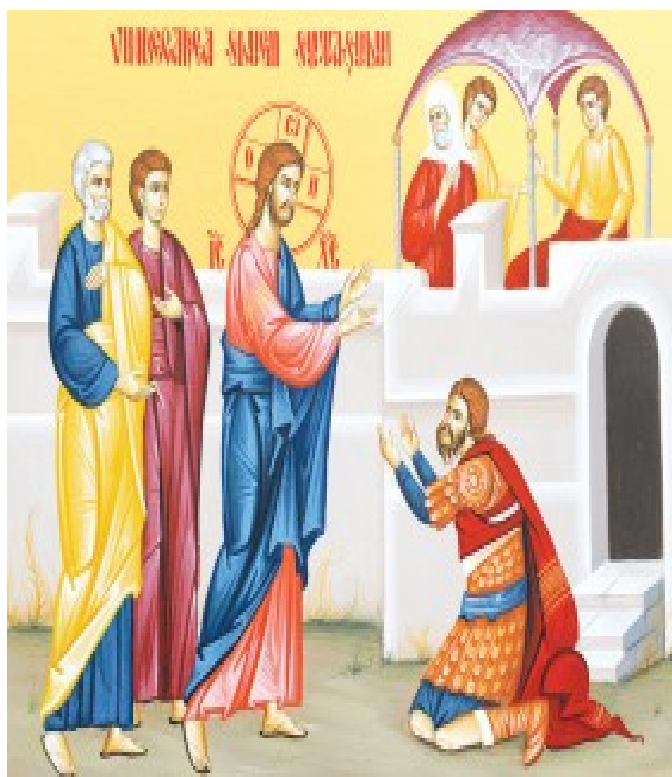
6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii



Preot paroh: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: www.saints-archangels.org
Email: romanianorthodoxchurch@gmail.com

Evangelia Duminicii (Matei 8: 5-13)

Glasul Saptamanii: 3, Evangelia Invierii: 4



"Pe cand intra in Capernaum, s-a apropiat de El un sutas, rugandu-L, Si zicand: Doamne, sluga mea zace in casa, slabanog, chinuindu-se cumplit. Si i-a zis Iisus: Venind, il voi vindeca. Dar sutasul, raspunzand, I-a zis: Doamne, nu sunt vrednic sa intri

"Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."

"Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta."

"Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa" (1 Corinteni 3:9)

SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-va pentru parohia noastra
- implicandu-va in activitatile organizate de parohie
- printr-o [DONATIE](#)

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

sub acoperisul meu, ci numai zi cu cuvântul și se va vindeca sluga mea. Ca și eu sunt om sub stăpânirea altora și am sub mine ostași și-i spun acestuia: Du-te, și se duce; și celuilalt: Vino, și vine; și slugii mele: Fa aceasta, și face. Auzind, Iisus S-a minunat și a zis celor ce veneau după El: Adevărat graiesc vouă: la nimeni, în Israel, n-am găsit atăta credință. Și zic vouă ca mulți de la răsărit și de la apus vor veni și vor sta la masă cu Avraam, cu Isaac și cu Iacov în împărăția cerurilor. Iar fiii împărăției vor fi aruncați în întinericul cel mai din afară; acolo va fi plângerea și scrâșnirea dinților. Și a zis Iisus sutasului: Du-te, fie ție după cum ai crezut. Și s-a însănătoșit sluga lui în ceasul acela.”

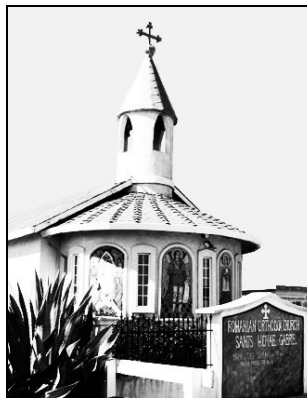
When Jesus had entered Capernaum, a centurion came to him, asking for help. “Lord,” he said, “my servant lies at home paralyzed, suffering terribly.” Jesus said to him, “Shall I come and heal him?”

The centurion replied, “Lord, I do not deserve to have you come under my roof. But just say the word, and my servant will be healed. For I myself am a man under authority, with soldiers under me. I tell this one, ‘Go,’ and he goes; and that one, ‘Come,’ and he comes. I say to my servant, ‘Do this,’ and he does it.”

When Jesus heard this, he was amazed and said to those following him, “Truly I tell you, I have not found anyone in Israel with such great faith. I say to you that many will come from the east and the west, and will take their places at the feast with Abraham, Isaac and Jacob in the kingdom of heaven. But the subjects of the kingdom will be thrown outside, into the darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.”

Then Jesus said to the centurion, “Go! Let it be done just as you believed it would.” And his servant was healed at that moment.

**SLUJBELE ȘI EVENIMENTELE
ZILELOR URMĂTOARE**



SAMBATA 5 iulie
6:00 pm, Slujba Vecerniei,

DUMINICA 7 iulie
Duminica a 4-a după Rusalii
9:00 am, Slujba Utreniei
10:00 am, Sf. Liturghie

VINERI, 11 iulie
6:30 pm, Slujba Privegherii pentru
Icoana Maicii Domnului Prodromita

SAMBATA 12 iulie
9:00 am, Acatistul Icoanei Prodromita și
Sf. Liturghie
6:00 pm Slujba Vecerniei

DUMINICA 13 iulie
**PRĂZNUIREA CELUI DE-AL DOILEA
HRAM**
8:30 am, Slujba Utreniei,
9:45 am Sfânta Liturghie
11:30 am, Procesiunea cu Sfânta Icoana
12:00 pm Masa de Hram

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

*Invitatie la cel de-al doilea hram al
bisericii noastre*



**TABARA PENTRU COPII DE LA
VATRA ROMANEASCA**



Tabara pentru copii de la Vatra Romaneasca va avea loc in perioada 13-26 iulie (pentru seniori, 14-17 ani) si 27 iulie - 9 august (pentru juniori, 11-13 ani). Pentru informatii si inscrieri contactati preotul paroh.

-Duminica 29 iunie, va avea loc o noua sedinta a Consiliului Parohial

Binecuvantarea si ocrotirea Maicii Domnului pentru Biserica Sfantilor Arhangheli Mihail si Gavriil din Sacramento, s-au facut simtite in mod deosebit atunci cand a fost primita din Sfantul Munte Athos o icoana a Preasfintei Nascatoare de Dumnezeu, zugravita dupa modelul icoanei facatoare de minuni Prodomita.

Pictata, impodobita si sfantita in Sfantul Munte, icoana Maicii Domnului, a devenit izvor de binecuvantare si de bucurie pentru credinciosii, care in fata ei au cerut si au primit ajutor si milostivire de la Preasfanta Stapană.

Cu binecuvantarea Inalt Preasfintitului Arhiepiscop Nathaniel, si ca expresie a recunostintei si dragostei noastre pentru Preasfanta Fecioara, bisericii noastre i-a fost randuit un al doilea hram, hramul icoanei Prodomita, sarbatorit in fiecare an la data de 12 iulie.

**Va invitam si in acest an sa aducem multumire
Maicii Domnului, si sa ne bucuram impreuna !**

**CAMPANIE DE STRANGERE DE
FONDURI PENTRU
INFRUMUSETAREA SI
IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI
CU STRANE**



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila Domnului, parohia noastra a demarat proiectul de impodobire si infrumusetare a sfintei biserici cu strane pentru credinciosi. Un numar de 50 de strane bisericesti, din lemn de stejar frumos sculptat, au fost comandate in Romania. Pretul unei strane este de \$268, iar transportul pana la San Francisco este de \$42, pentru fiecare strana.

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

Cuvinte de la Sfintii Parinti

Words of wisdom from the Holy Fathers



Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii

www.saints-archangels.org

**CAMPANIE DE STRANGERE DE
FONDURI A/C - SALA SOCIALA**

In curand vom demara lucrarile pentru A/C Heating (aerul conditionat) la etajul salii sociale. Lucrarea va costa in jur de \$5000. Cu ajutorul donatiilor dumneavoastra nadajduim sa fie finalizata intr-un timp cat mai scurt.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii:

www.saints-archangels.org



Cuvant al Sfantului Siluan despre smerenie

Mare lucru bun este a învăța smerenia lui Hristos; cu ea viața e ușoară și bucuroasă și toate se fac dragi inimii. Numai celor smeriți li Se arată pe Sine Domnul prin Duhui Sfânt dar, dacă nu ne smerim, nu vom vedea pe Dumnezeu. Smerenia e lumina în care putem vedea Lumina-Dumnezeu, după cum se cântă: „întru lumina Ta vom vedea Lumina” [Ps 35,10].

Domnul m-a învățat să țin mintea în iad și să nu dez-nădăjduiesc și așa sufletul meu se smerește, dar aceasta nu este încă adevărata smerenie, care e de nedescris. Când sufletul vine la Domnul, se înfricoșează, dar când vede pe Domnul, atunci se bucură nespus de frumusețea slavei Lui, iar iubirea lui Dumnezeu și dulceața Duhului Sfânt îl fac să uite cu desăvârșire pământul. Așa este raiul Domnului. Toți vor fi în iubire și de la smerenia lui Hristos toți vor fi bucuroși să-i vadă pe ceilalți mai presus decât ei înșiși. Smerenia lui Hristos sălășluiește în cei mici: ei sunt bucuroși că sunt mici. Așa mi-a dat să înțeleg Domnul.

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

Rugați-vă pentru mine toți sfinții, ca sufletul meu să învețe smerenia lui Hristos; sufletul meu însetează după ea, dar nu o poate avea și cu lacrimi o caut, ca un copil mic ce s-a pierdut de mama lui:

„Unde ești Tu, Domnul meu? Te-ai ascuns de sufletul meu și cu lacrimi Te caut.

Doamne, dă-mi puterea de a mă smeri înaintea măreției Tale.

Doamne, Ție Ți se cuvine slavă în cer și pe pământ, mie însă, micuței Tale zidiri, dăruiește-mi smeritul Tău Duh.

Doamne, dă-ne Duhul Sfânt; prin El Te vom slăvi ziua și noaptea, căci dacă trupul nostru e neputincios, Duhul Tău e vior, El dă sufletului puterea de a Te sluj cu râvnă și întărește mintea în iubirea Ta și o odihnește întru Tine cu o odihnă desăvârșită și nu mai vrea să se gândească la nimic altceva decât la iubirea Ta.

Milostive Doamne, duhul meu neputincios nu poate ajunge la Tine, de aceea Te chem ca și regele Avgar: Vino și tămăduiește-mi rănila gândurilor mele păcătoase, și Te voi lăuda ziua și noaptea și Te voi propovădui oamenilor, ca toate noroadele să știe că Tu, Doamne, ca și odinioară, săvârșești minuni, ierți păcate, sfințești și dai viață.”

E o mare deosebire între omul simplu care a cunoscut pe Domnul prin Duhul Sfânt, și omul, chiar foarte mare, care n-a cunoscut harul Sfântului Duh.

E o mare deosebire între a crede numai că Dumnezeu există cunoscându-L din natură sau din Scripturi, și a cunoaște pe Domnul prin Duhul Sfânt.

În cel ce a cunoscut pe Domnul prin Duhul Sfânt, duhul arde ziua și noaptea de iubire pentru Dumnezeu și sufletul lui nu se poate să se alipească de nimic pământesc.

Sufletul care n-a făcut experiența dulceții Duhului Sfânt se bucură de slava deșartă a acestei lumi, de bogății sau de putere; dar sufletul care L-a cunoscut pe Domnul prin Duhul Sfânt, tânjește numai după Domnul, iar bogățiile și slava lumii nu înseamnă nimic pentru el.

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

Sufletul care a gustat Duhul Sfânt îl deosebește după gust; căci scris este: „Gustați și vedeți că bun este Domnul” [Ps 33, 9]. David a cunoscut aceasta din experiență, dar și acum Domnul dă robilor Lui să cunoască din experiență harul Lui și îi va învăța aceasta pe robii Săi până la sfârșitul veacurilor.

Cine a cunoscut pe Dumnezeu prin Duhul Sfânt, acela a învățat de la El smerenia, s-a asemănat învățătorului său, Hristos Fiul lui Dumnezeu, și a ajuns asemenea Lui.

*„Doamne, dă-ne darul sfintei Tale smerenii!
Doamne, dă-ne în dar smeritul Tău Duh Sfânt, căci ai venit să mântuiești pe oameni și să-i înalți la cer ca să vadă slava Ta.”*

O, smerenie a lui Hristos! Te cunosc dar nu te pot dobândi. Roadele tale sunt dulci, căci nu sunt pământești.

Când sufletul e abătut, cum să se aprindă în el foc, ca el să ardă de iubire în tot ceasul? Acest foc este la Dumnezeu și Domnul a venit pe pământ ca să ne dea acest foc al harului Duhului Sfânt, și cine învață smerenia acesta îl are, căci Domnul dă celui smerit harul Său.

De multe osteneli și de multe lacrimi e nevoie pentru a ține duhul smerit al lui Hristos, dar fără el se stinge în suflet lumina vieții și el moare. Trupul poate fi veșteji repede prin post, dar nu e deloc ușor ca sufletul să se smerească așa ca el să rămână mereu smerit, și nu e cu puțință degrabă. Măria Egipteanca a lupta șaptesprezece ani cu patimile ca și cu niște fiare sălbătice și abia după aceea a găsit odihnă, măcar că își uscaseră repede trupul, fiindcă în pustie n-avea nimic cu ce să se hrănească.

Noi ne-am împietrit cu totul și nu înțelegem ce e smerenia sau iubirea lui Hristos. E drept că această smerenie și această iubire nu se cunosc decât prin harul Duhului Sfânt, dar noi nu credem că e cu puțință să-l atragem la noi. Pentru aceasta e nevoie ca noi să-l dorim din tot sufletul. Dar cum să doresc ceea ce n-am cunoscut? Puțină cunoaștere avem noi toți și Duhul Sfânt mișcă fiecare suflet să caute pe Dumnezeu.

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

O, cum trebuie rugat Domnul ca El să dea sufletului smerit pe Duhul Sfânt! Sufletul smerit are o mare odihnă, dar sufletul mândru se chinuie pe sine însuși. Omul mândru nu cunoaște iubirea lui Dumnezeu și e departe de Dumnezeu. Se fălește pentru că e bogat sau învățat sau slăvit, dar nu cunoaște, nenorocitul, sărăcia și căderea sa, pentru că nu cunoaște pe Dumnezeu. Dar pe cel ce luptă împotriva mândriei Domnul îl ajută să biruie această patimă.

Domnul a zis: „Învățați de la Mine că sunt blând și smerit cu inima” [Mt 11, 29]. Spre aceasta tânjește sufletul meu ziua și noaptea și îl rog pe Dumnezeu, pe toți sfinții din cer și pe voi toți, care cunoașteți smerenia lui Hristos: Rugați-vă pentru mine ca să se pogoare asupra mea duhul smereniei lui Hristos pe care sufletul meu îl dorește cu la-crimi! Nu pot să nu-l doresc, pentru că sufletul meu l-a cunoscut prin Duhul Sfânt; dar am pierdut acest dar și, de aceea, sufletul meu tânjește până la lacrimi.

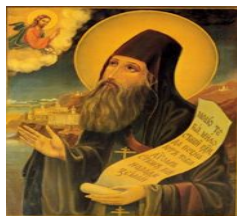
Stăpâne mult milostive, dă-ne duh smerit ca sufletele noastre să-și găsească odihna în Tine!

Preasfântă Maică a Domnului, dobândește-ne, Milostivă, un duh smerit.

Sfinților toți, voi viețuiți în ceruri și vedeți slava Domnului și duhul vostru se bucură - rugați-vă ca și noi să fim împreună cu voi. Sufletul meu năzuiește și el să vadă pe Domnul și tânjește după El în smerenie, ca unul nevrednic de acest bine.

Milostive Doamne, învață-ne prin Duhul Sfânt smerenia Ta.

Saint Siluan on prayer



Whoever loves the Lord remembers Him always, and this memory of the Lord gives birth to prayer. If you do not remember the Lord, you will no

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

pray; in the absence of prayer the soul languishes without the love of God. For it is through prayer that we feel the grace of the Holy Spirit. Prayer saves man from sin, for a praying mind is busy with God and stands in humility before the Lord, whom the soul recognizes.

Prayer is given to those who pray, as the Scriptures say, but prayer offered only by force of habit, without heartfelt sorrow for sins, is not pleasing to the Lord. A loving soul cannot abstain from prayer, for it strives to reach Him through the grace which it feels by means of prayer.

For prayer we have been given churches, in which services are conducted according to books, but you cannot take a church with you, and even books are not always available, whereas internal prayer is with you always and in all places. Holy rites are performed in churches in the presence of the Holy Spirit, but the soul is the best church of God, and whoever prays in the soul knows the world as his church. But this is not for everyone.

Many pray aloud and like to pray from books, and this is good, and the Lord accepts their prayers and has mercy on them. But if someone should pray to the Lord and be thinking of something else, this prayer will not be heard. Whoever prays through habit has no change in prayer, but whoever prays with feeling has many changes: there is a struggle with the enemy, a struggle with oneself, with passions, a struggle with others, and one must remain hearty. Many like to read good books, and this is commendable, but prayer is best.

If your mind wishes to pray in your heart and cannot then read the prayer aloud and keep your mind on the words of the prayer, as the "Ladder" recommends. In time, the Lord will give you prayer of the heart without interfering thoughts, and prayer will become easy. Some have damaged their hearts by forcing their minds to pray in their hearts and have even reached a point where their mouths could not say the words. Know the order of religious life: gifts are given to a simple, humble, attentive soul. Whoever is obedient is sparing in everything: food, words, acts; to these the Lord gives prayer, and it repeats easily in the heart.

6 Iulie 2014, Duminica a 4-a dupa Rusalii

Unceasing prayer derives from love and is lost through passing judgment, idle talk and intemperance. Whoever loves God might think about Him day and night, because **no activities can stand in the way of loving God**. The Apostles loved God and the world did not stand in their way, though they understood the world, and prayed for it, and preached.

*Calde multumiri tuturor celor care citesc
buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli
Mihail si Gavriil din Sacramento! Speram ca
informatiile gasite aici sa fie utile si
edificatoare pentru viata dumneavoastra
duhovniceasca.*

*De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte
impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele
organizate de parohia noastra.*